



Asamblea General

Distr. general
17 de julio de 2013
Español
Original: francés

Sexagésimo octavo período de sesiones

Tema 115 c) de la lista preliminar*

**Elecciones para llenar vacantes en órganos subsidiarios
y otras elecciones: elección de catorce miembros del
Consejo de Derechos Humanos**

Nota verbal de fecha 2 de julio de 2013 dirigida a la Secretaría por la Misión Permanente de Argelia ante las Naciones Unidas

La Misión Permanente de Argelia ante las Naciones Unidas en Nueva York saluda atentamente a la Secretaría y tiene el honor de adjuntar el *aide-mémoire* sobre las contribuciones y compromisos de Argelia en favor de la promoción y protección de los derechos humanos, con motivo de su candidatura al Consejo de Derechos Humanos para el período 2014-2016 (véase el anexo), respecto a lo cual se celebrarán elecciones en noviembre de 2013.

Este *aide-mémoire* se presenta de conformidad con lo dispuesto en la resolución 60/251 de la Asamblea General, de 15 de marzo de 2006.

La Misión Permanente de Argelia solicita la publicación de su *aide-mémoire* como documento oficial del sexagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General en relación con el tema 115 c) de la lista preliminar.

* A/68/50.



**Anexo de la nota verbal de fecha 2 de julio de 2013
dirigida a la Secretaría por la Misión Permanente
de Argelia ante las Naciones Unidas**

Aide-mémoire

**Candidatura de Argelia al Consejo de Derechos Humanos para
el período 2014-2016**

1. Argelia ha decidido presentar su candidatura al Consejo de Derechos Humanos para el período 2014-2016. Esta decisión refleja la voluntad de los poderes públicos de seguir profundizando los avances democráticos y la cooperación constructiva establecida con las instancias regionales e internacionales encargadas de los derechos humanos. Constituye además una reafirmación del compromiso de Argelia de contribuir a las acciones del Consejo en pro de la promoción y protección de los derechos humanos a escala universal.

2. En este *aide-mémoire*, presentado en virtud de lo dispuesto en la resolución 60/251 de la Asamblea General, se reseñan las actividades realizadas y las perspectivas referentes a las políticas y programas nacionales en los diversos ámbitos de promoción y protección de los derechos humanos.

**Ratificación de los instrumentos internacionales y regionales
de derechos humanos**

3. Argelia se ha adherido al conjunto de instrumentos de carácter regional e internacional relativos a los derechos humanos. En virtud de lo dispuesto en el artículo 132 de la Constitución, los tratados y convenciones en los cuales es parte Argelia tienen primacía sobre la legislación nacional.

4. En cumplimiento de sus obligaciones, Argelia presenta regularmente informes periódicos ante los comités de expertos competentes y da respuestas documentadas a las comunicaciones que recibe de los diferentes mecanismos de derechos humanos.

**Contribuciones de Argelia a los trabajos del Consejo
de Derechos Humanos**

5. En su doble calidad de miembro fundador y coordinadora del Grupo de los Estados de África, Argelia participó activamente en la creación de la arquitectura institucional del Consejo de Derechos Humanos.

6. Elegida al Consejo en 2007, Argelia ha actuado en favor del fortalecimiento del diálogo y la concertación, así como de la adopción de un enfoque equilibrado e integrador sobre todas las cuestiones y situaciones relativas a la promoción y protección de los derechos humanos.

7. Tras su mandato de un año, cuya duración fue decidida por sorteo, Argelia siguió desempeñando en el seno de dicho órgano director un papel mucho más activo que el que le correspondería por su condición de observadora.

8. En reconocimiento a su dedicación, Argelia fue designada cinco años más tarde coordinadora del proceso de examen del Consejo en Ginebra y Nueva York.

9. La primera reunión preparatoria del proceso de examen tuvo lugar en Argel del 19 al 21 de febrero de 2010, durante el “Retiro de Argel”, en el que participaron 110 Estados Miembros.

10. Argelia, que fue uno de los primeros Estados en ser examinados con arreglo al examen periódico universal, se esfuerza por poner en práctica las recomendaciones que aceptó dirigidas a mejorar el disfrute de todos los derechos humanos.

Cooperación con los titulares de mandatos

11. Argelia ha decidido reforzar el carácter operacional de su cooperación con todos los procedimientos especiales del Consejo de Derechos Humanos. En marzo de 2010 invitó a siete titulares de mandatos temáticos a efectuar visitas de trabajo a Argelia.

12. Las autoridades públicas están examinando las observaciones formuladas por los tres relatores al terminar sus misiones en Argelia, en el contexto de sus respectivos mandatos. Esta cooperación proseguirá, habiéndose invitado a otros cuatro relatores a que visiten Argelia.

13. Además de la cooperación con los mecanismos universales, Argelia se adhirió a la Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos. Dos delegaciones de ese mecanismo, que incluían a cinco titulares de mandatos temáticos, visitaron Argelia en diciembre de 2009 y en diciembre de 2010.

Cooperación con la Oficina de Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos

14. Argelia mantiene una relación de confianza con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, a cuyas iniciativas y actividades ha prestado un apoyo constante. La próxima visita de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Sra. Navanethem Pillay, dará un nuevo impulso a las relaciones bilaterales.

15. El apoyo de Argelia a este organismo se plasmó, en 2011, en un aumento de su contribución voluntaria al presupuesto de la Oficina del Alto Comisionado. En marzo de 2012 se efectuó un pago de 500.000 dólares para la financiación de una serie de seminarios y talleres de formación en beneficio de los países menos adelantados.

Fortalecimiento del estado de derecho

16. Desde principios del año 2011 se viene dando nuevo impulso al proceso de profundización del amplio programa de reformas políticas, institucionales, económicas y sociales. Esta nueva dinámica queda de manifiesto en la decisión, adoptada el 23 de febrero de 2011, de levantar el estado de emergencia instaurado en 1992.

17. Dicho programa de reformas, que fue objeto de una amplia consulta nacional, dio lugar a la adopción de medidas legislativas inspiradas en las normas internacionales y dirigidas a consagrar la preeminencia del estado de derecho, el fortalecimiento del proceso democrático y la buena gobernanza.

18. Esas normas legislativas tienen por objetivo asegurar la garantía del ejercicio de las libertades fundamentales, el papel de las autoridades electas y la participación activa de la sociedad civil en la dinámica del proceso democrático.

19. Por su parte, la legislación en materia de prevención y lucha contra la criminalidad transnacional organizada fue reforzada, en enero de 2011, gracias a la creación del Organismo Nacional de Prevención y Lucha contra la Corrupción.

Reconciliación nacional

20. Argelia prosigue sus esfuerzos de consolidación de la paz reestablecida tras la tragedia nacional causada por una década de violencia terrorista, en el marco de la aplicación de la Carta para la Paz y la Reconciliación Nacional, adoptada por referéndum con una muy amplia mayoría.

21. Esa carta y sus textos de aplicación prevén medidas de indemnización a las víctimas de la tragedia nacional, así como una atención particular y un seguimiento psicológico de las mujeres y de los niños víctimas del terrorismo.

22. La Carta también aborda la cuestión de los desaparecidos. A este respecto, se ha establecido una cooperación con el Grupo de Trabajo sobre las Desapariciones Forzadas, órgano del Consejo de Derechos Humanos. Se ha cursado una invitación a los responsables de dicho órgano para que efectúen una visita de trabajo a Argelia.

Cooperación con la sociedad civil

23. La promoción de la sociedad civil va de la mano de la profundización del proceso democrático. El papel de la sociedad civil en apoyo de las iniciativas de desarrollo nacional se ve fuertemente impulsado por los poderes públicos en el marco de la democracia participativa.

24. En este contexto, en 2011 el Consejo Nacional Económico y Social organizó reuniones de la sociedad civil a fin de promover la democracia participativa en el proceso de desarrollo nacional.

25. Con el mismo propósito se celebraron reuniones en pro del desarrollo local en las cuales participaron autoridades de cada uno de los 48 *wilayas* (departamentos) y agentes de la sociedad civil. El objetivo consistía en elaborar una lista de recomendaciones para adaptar las políticas públicas de desarrollo local a las necesidades de los ciudadanos.

26. Argelia fomenta la participación de los representantes de la sociedad civil, cuyas contribuciones se toman en consideración en el proceso preparatorio de elaboración de informes nacionales relacionados con los derechos humanos.

Promoción de los derechos económicos, sociales y culturales

27. El programa quinquenal de apoyo a la reactivación económica (2010-2014) destina el 40% de su presupuesto de 256.000 millones de dólares al desarrollo humano.

28. En el marco de la promoción del empleo, que es parte integral de la diversificación de la economía, se han establecido dispositivos de inserción de los jóvenes en el mercado de trabajo, dirigidos tanto a los diplomados como a los que no han completado sus estudios. En 2011 se adoptaron una serie de medidas para reforzar esos dispositivos, especialmente la concesión de ventajas y de exoneraciones diversas a los jóvenes que crean empresas pequeñas y medianas.

29. Por lo que respecta a la vivienda, el programa quinquenal prevé la construcción de 2 millones de unidades, incluidas las viviendas sociales.

Promoción de los derechos de la mujer

30. La promoción y la integración de la mujer en todos los ámbitos de actividad encarna los ideales de la revolución argelina. La Constitución vigente consagra la igualdad entre el hombre y la mujer y prohíbe toda forma de discriminación. Se ha reforzado la legislación nacional para combatir todas las formas de violencia contra la mujer.

31. La voluntad política de los poderes públicos en favor de la promoción de la mujer se concretiza en la adopción de medidas legislativas y la realización de actividades dirigidas a preservar los logros en materia de igualdad de oportunidades y no discriminación. Se han registrado avances significativos en lo referente a la emancipación de la mujer. Ello queda de manifiesto, entre otras cosas, en la paridad existente en los sectores de la educación, la salud y la justicia.

32. La promulgación de la ley orgánica sobre la representación de las mujeres en las asambleas constituidas por elección consagra el principio de cuotas en la composición de las instancias electivas a nivel nacional y local. Esa decisión potencia la evolución positiva de la representación de las parlamentarias, especialmente en los últimos tres mandatos. En efecto, su porcentaje pasó del 2,9% en 1997 al 7,75% en 2007, para alcanzar el 31,6% (o sea 146 mujeres) en las elecciones legislativas celebradas el 10 de mayo de 2012.

Promoción de los derechos del niño

33. Desde que alcanzó su independencia, Argelia dedica la mayor parte de su presupuesto a la educación de sus niños, a quienes pertenece el futuro, garantizando el acceso gratuito y obligatorio a la enseñanza de todo argelino o argelina de hasta 16 años de edad. En los últimos años se han elaborado numerosos programas y planes de acción a fin de permitir al sistema educativo afrontar los desafíos que presenta la cambiante actualidad. En el caso de los niños en situación de riesgo, se han puesto en marcha dispositivos concretos y campañas de sensibilización. Además, se ha establecido una cooperación rica y variada con los organismos de las Naciones Unidas activos en los ámbitos de la protección de la infancia.

34. A nivel regional, en 2011 Argelia fue sede del 18º período de sesiones del Comité Africano de Expertos sobre los Derechos y el Bienestar de los Niños.

Derechos de las personas con discapacidad

35. Los poderes públicos se esfuerzan por hacer efectivos los derechos de las personas con discapacidad garantizados por la Constitución, en particular el acceso a los cuidados de salud, la educación y la formación, así como por asegurarles una vida digna.

36. En 2011 se creó una comisión nacional de accesibilidad que agrupa a los departamentos ministeriales, con la misión de velar, entre otras cosas, por el respeto de las normas técnicas de accesibilidad de las personas con discapacidad al entorno físico, social, económico y cultural.

37. Las personas con discapacidad que no desempeñan actividades remuneradas se benefician del régimen de seguridad social, recibiendo una pensión del Estado.

Libertad de opinión y de expresión

38. La legislación argelina consagra el derecho a la información y a la libertad de prensa, que se consideran mecanismo esencial para la protección de los derechos individuales y espacio privilegiado para el ejercicio y el disfrute de la libertad de opinión y de expresión.

39. Se garantiza un acceso libre y sin restricciones a los programas de las cadenas de televisión extranjeras y a Internet.

40. En enero de 2012 se promulgó la ley sobre la información, que estableció dos autoridades encargadas de la regulación, una para la prensa escrita y otra para los medios audiovisuales. Esta ley, que despenalizó los delitos de prensa, prevé la apertura de los medios audiovisuales a la iniciativa privada.

Libertad de religión y de creencias

41. En su artículo 36, la Constitución argelina dispone que la libertad de creencias es inviolable. Además, diversos textos legislativos y reglamentarios consagran el principio de no discriminación entre la religión musulmana y las demás religiones.

Formación relativa a los derechos humanos

42. La enseñanza de los derechos humanos se incluye en todos los programas de estudio del sistema educativo argelino. Además, diversos módulos relativos a los derechos humanos forman parte del curso de formación de los agentes encargados de la aplicación de la ley.

Institución Nacional de Derechos Humanos

43. Argelia cuenta con una Comisión Nacional Consultiva de Promoción y Protección de los Derechos Humanos, concebida como un órgano independiente de alerta temprana y de evaluación del respeto de los derechos humanos.

Contribución a la solidaridad internacional

44. Argelia cumple estrictamente el principio de interdependencia de todos los derechos humanos, civiles y políticos, económicos, sociales y culturales, incluido el derecho al desarrollo.

45. Argelia privilegia el diálogo, la cooperación y la solidaridad basada en la responsabilidad compartida, a fin de que exista una visión común sobre las formas y medios de asegurar la promoción de los tres pilares, a saber “la paz y la seguridad, el desarrollo y los derechos humanos”.

46. Argelia aboga por una mayor democracia en la toma de decisiones a nivel de las instancias internacionales, así como el estricto respeto de la elección soberana por los pueblos de sus sistemas político, económico, social y cultural. Mantiene su compromiso en favor de los pueblos que reivindican la defensa de sus derechos legítimos a la libre determinación, a la justicia y a la dignidad.

47. Argelia proseguirá sus esfuerzos dirigidos a reforzar la eficacia de la cooperación internacional en materia de lucha contra el terrorismo. Seguirá apoyando en el seno del Consejo de Derechos Humanos iniciativas en favor de las víctimas del terrorismo.

Compromisos futuros de Argelia

48. La elección de Argelia al Consejo de Derechos Humanos dará al país la oportunidad de renovar sus compromisos y el espíritu constructivo que anima su participación en las deliberaciones de dicho órgano. Además, permitirá a Argelia sumar sus esfuerzos a los que realizan otros miembros del Consejo a fin de promover la causa de los derechos humanos. De esa forma, ayudará al Consejo a cumplir su mandato en lo referente a los principios de universalidad, indivisibilidad, objetividad y no selectividad. En ese contexto, Argelia se declara dispuesta a compartir su experiencia en materia de lucha contra el terrorismo y su enfoque respecto a la reconciliación nacional.

49. Argelia proseguirá su participación en el examen periódico universal, propugnando un diálogo constructivo en el seno del Grupo de Trabajo y velando por que las recomendaciones formuladas sirvan para mejorar la situación de los derechos humanos en todo el mundo.

50. Argelia movilizó fondos por un monto de 500.000 dólares para organizar, en colaboración con la Oficina del Alto Comisionado, una serie de talleres y seminarios dirigidos a los países menos adelantados.

51. Argelia proseguirá su cooperación con los órganos universales y regionales de derechos humanos, lo que entraña la presentación de informes periódicos y la organización de diferentes reuniones y misiones de promoción de los derechos humanos.

52. Argelia retirará sus reservas al párrafo 4 del artículo 15 de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, tal como se comprometió a hacer el 22 de febrero de 2012 ante el comité encargado de su examen.

53. Argelia proseguirá su labor de promoción del papel de los agentes de la sociedad civil en la ejecución del programa de reformas y en su participación permanente en la elaboración de informes periódicos.

54. Argelia procurará establecer un mecanismo nacional para la promoción y el seguimiento de la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño y de la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad.

55. Argelia está tramitando la aprobación de una ley sobre el derecho de asilo. Con esta ley se pretende incorporar a la legislación interna del país las disposiciones de la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados, de 1951.

56. Se consolidará la cooperación con los procedimientos especiales. A ese respecto, se cursarán invitaciones a otros titulares de mandatos del Consejo de Derechos Humanos para que efectúen visitas de trabajo a Argelia.

57. El Gobierno de Argelia redoblará los esfuerzos para responder a las aspiraciones de profundización del proceso democrático y de diversificación de la economía, que van de la mano con la consolidación del estado de derecho. Estas prioridades contribuirán a la promoción y protección de los derechos humanos, las cuales están en la base de las reformas políticas y socioeconómicas en curso, destinadas a asegurar el bienestar de los ciudadanos argelinos y la prosperidad del país.